



**DIREZIONE RELAZIONI INTERNAZIONALI
U.O. COOPERAZIONE INTERNAZIONALE**

**Legge n. 482/1999 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche"
Finanziamento ANNO 2023**

SCHEMA PROGETTO A3

Ente richiedente

COMUNE di PORTOGRUARO (Ve)

Tipologia Ente richiedente

Ente locale

Camera di Commercio

Azienda sanitaria

Titolo progetto

Storia di un territorio veneto-friulano

*Prov. to delimitazione
territoriale*

Minoranza linguistica

Importo Contributo richiesto

FRIULANO	D.C.C.M. n. 13 del 29/04/2022 D.C.P. n. 2006/00120 del 21/12/2006 D.C.P. n. 2006/00121 del 21/12/2006	24.080,00 euro
-----------------	---	-----------------------

ARTICOLAZIONE AMBITI DI INTERVENTO PREVISTI

Tipologia iniziativa		Costo progetto Euro	Cofinanz.to Euro	Finanziamento richiesto Euro	Ente singolo	Aggr. di Comuni
A: Sportello Linguistico	<input checked="" type="checkbox"/>	14.180,00	100,00	14.080,00		X
B: Formazione linguistica	<input type="checkbox"/>					
C: Toponomastica	<input type="checkbox"/>					
D: Attività culturale di promozione linguistica	<input checked="" type="checkbox"/>	10.100,00	100,00	10.000,00		X
Totali		24.280,00	200,00	24.080,00		

Verifica requisiti formali del progetto

Domanda (termini e modalità invio)			
Presentata nei termini (entro 07/07/2023):			SI
Modalità d'invio:	Alla Regione del Veneto	<input checked="" type="checkbox"/> PEC (del 07/07/2023, ns. prot. n. 369108 del 10/07/2023) <input type="checkbox"/> RACC. A.R. <input type="checkbox"/> altro: ...	SI



a3d0b483



N. FOGLI	Domanda	n. 33 (inclusi doppi e integrazioni)	
	Relazione	n. 0	
	Allegati	n. 2 (pervenuto con integrazione)	
		n. 22 (pervenute con integrazione)	
	Registrazione protocollo	n. 1	
Totale		n. 58	
Invio contestuale	Al Dip. Affari regionali della PCM	<input checked="" type="checkbox"/> Posta elettronica (minlidar@palazzochigi.it)	SI

Documentazione presentata			
<input checked="" type="checkbox"/>	Dichiarazione sostitutiva di certificazione	Sottoscritta	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	Istanza in forma AGGREGATA (modulo A) costituita da:		SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Autocertificazione degli Enti per individuazione Ente capofila, presentazione e realizzazione del progetto in forma aggregata</i>	Sottoscritta	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Istanza dell'Ente capofila in forma di autocertificazione</i>	Sottoscritta	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Schede tecniche (n. 2)</i>	Compilate	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Relazione illustrativa progetto</i>	<input type="checkbox"/> Documento aggiuntivo	/
		<input checked="" type="checkbox"/> Inclusa in Domanda	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Provvedimento approvazione progetto</i>	Allegato	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Documento identità del dichiarante (Ente capofila)</i>	allegato	SI
<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Comuni aggregati:</i>	n. 3	
	1) Cinto Caomaggiore; 2) Portogruaro - Capofila; 3) Teglio Veneto.		

Verifica requisiti generali del progetto		
Il progetto è riferito ad una minoranza storica ammessa alla tutela per la quale è stata deliberata la delimitazione territoriale secondo le modalità contemplate dalla normativa	SI	/
I soggetti aderenti al progetto non hanno presentato altri progetti per la stessa tipologia di intervento da soli o in diverse aggregazioni	SI	/
Il soggetto istante e tutti i soggetti dell'aggregazione sono legittimati alla presentazione del progetto in quanto rientrano tra quelli indicati dai commi 2, 3, 5 dell'articolo 8 del d.P.R. n. 345 del 2001 e successive modifiche	SI	/
Il progetto non è stato finanziato con altre fonti di finanziamento (comunitarie, regionali, sponsor, ecc)	SI	/
Le unioni di comuni e tutti i soggetti dell'aggregazione si impegnano a garantire la disponibilità di cassa necessaria per assicurare la conclusione del progetto (punto 5.1 dell'Avviso pubblico per il finanziamento dei progetti finalizzati alla valorizzazione delle lingue e delle culture tutelate dalla legge 482/1999, annualità 2023)	SI	/
Progetto riferito all'utilizzo fondi di competenza esercizio finanziario Anno 2023	SI	/
Il soggetto istante e tutti i soggetti dell'aggregazione non hanno ottenuto finanziamenti a valere sui fondi articoli 9 e 15 della L. n. 482 del 1999, negli esercizi precedenti a partire dall'annualità 2018	/	NO
Il soggetto capofila e tutti i soggetti dell'aggregazione, anche ai fini dell'accertamento dell'assenza delle condizioni di cui all'art. 6, comma 2, del D.P.C.M. 30.05.2023, che determinano "l'esclusione dal finanziamento degli enti beneficiari che sono totalmente e ingiustificatamente inadempienti nella realizzazione del progetto finanziato, in base	SI	/



a3d0b483



agli esiti delle ultime due rendicontazioni concluse, ovvero abbiano omissa l'invio alla regione di appartenenza della rendicontazione di cui all'art. 15, c. 3 della L. n. 482/1999 e dell'art. 8, c. 10 del D.P.R. 2.05.2001, n. 345, entro 60 giorni dalla conclusione delle attività progettuali", dichiara di aver ottenuto finanziamenti a valere sui fondi degli articoli 9 e 15 della L. n. 482/1999 nelle scorse annualità		
Costituisce prosecuzione di progetto già finanziato/proposto anni precedenti	SI	/
È compatibile e coerente con la L.R. n. 30/2021	SI	/

Note integrative:

Note integrative del 24/07/2023 (prot. n. 396385) e del 02/08/2023 (prot. n. 415392): chiarimenti progetti ed invio di quanto richiesto. Le note hanno permesso di concludere l'analisi dell'istruttoria.

Progetti in corso di svolgimento

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data inizio attività	Data presunta di conclusione delle attività	% di finanz.to accreditata dalla Regione Veneto all'ente prop.	Data presunta di invio Rendiconto alla Regione Veneto
2022	Comune di Portogruaro	€ 23.030,00	01/09/2023	30/03/2024	60%	31/05/2024
2021	Comune di San Michele al Tagliamento	€ 19,142,00	01/05/2023	30/04/2024	60%	30/06/2024

Dati relativi ai progetti conclusi nelle cinque annualità precedenti a quella in svolgimento:

Annualità	Ente Capofila	Importo finanziato	Data conclusione attività	Data e prot. invio alla Regione della rendicontazione	Importo eventuali residui non utilizzati indicati dal proponente	RISCONTRO Importo residui non utilizzati /restituiti a DAR da R.V.
2020	Comune di San Michele al Tagliamento	€ 16.786,00	30/04/2023	28/06/2023, prot. n. 1686	Istruttoria in atto	Istruttoria in atto
2019		€ 14.383,00	30/04/2022	26/06/2022 prot. n. 17627	//	//
2018		€ 13.911,00	31/08/2021	25/10/2021 prot. n. 28781	//	//
2017		€ 15.649,00	31/08/2020	27/10/2020 prot. n. 26283	//	//
2016		€ 6.265,00	31/08/2019	29/10/2019 prot. n. 34009	465,00	IDEM

Durata progetto

<input checked="" type="checkbox"/> ANNUALE	SI
---	----



a3d0b483



Tipologia A: SPORTELLO LINGUISTICO		
Qualificazione sportello:	Capo-fila	SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
Intervento di nuova istituzione <input type="checkbox"/> NO	Durata annuale <input type="checkbox"/> SI	Prosecuzione di intervento <input type="checkbox"/> SI
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?		SI /
Osservazioni:		
<p>Il progetto si pone come obiettivo contribuire a innalzare lo <i>status</i> della lingua minoritaria, sia in forma orale che scritta. Verrà quindi attivato 1 sportello itinerante dove si forniranno servizi di consulenza, interpretariato, compilazione di domande di contributo, elaborazione di progetti, redazione testi e traduzioni. Sarà offerta inoltre la possibilità di preparare materiale informativo e divulgativo nella lingua tutelata. Lo sportello avrà un servizio di posta elettronica dedicato e spazio sui Social.</p> <p>I risultati attesi sono:</p> <ol style="list-style-type: none"> favorire l'accesso ai servizi pubblici, promuovendone la conoscenza e agevolandone l'uso; illustrare le attività delle istituzioni e il loro funzionamento, la conoscenza delle disposizioni normative per facilitarne l'applicazione; promuovere l'immagine delle Amministrazioni mettendo in evidenza eventi d'importanza locale, regionale, statale ed internazionale; agevolare gli utenti nell'uso della lingua ammissa a tutela predisponendo tutta la modulistica e il materiale informativo nella lingua tutelata; pubblicizzare, offrire consulenza e coordinare le attività di tutela e promozione linguistica progettate da altri enti e associazioni del territorio. <p>Lo sportello, aperto presso le rispettive biblioteche dei Comuni, sarà aperto 7 ore a Portogruaro, 4 ore a Cinto Caomaggiore e 3 ore a Teglio Veneto, per un totale di 14 ore a settimana e con un'apertura annuale di 684 ore (644 come sportello e 40 come servizio di traduzione).</p> <p>Sarà impiegata una persona con una retribuzione oraria di 20,00 euro come sportellista e di 30,00 euro come traduttore, con un costo totale annuo di euro 14.080,00 (12.880,00 euro come sportellista + 1.200,00 come traduttore).</p> <p>Il costo del progetto è di 14.180,00 euro ma, avendo dichiarato un cofinanziamento di 100,00 euro da parte del Comune capofila, il proponente richiede un finanziamento di 14.080,00 euro.</p>		



a3d0b483



Tipologia D: ATTIVITÀ CULTURALE DI PROMOZIONE LINGUISTICA					
Intervento di nuova istituzione	NO	Durata annuale	SI	Prosecuzione di intervento	SI
È previsto l'utilizzo delle nuove tecnologie informatiche?			SI	/	
Osservazioni:					
<p>Organizzazione del progetto educativo e didattico <i>Storia di un territorio tra Veneto e Friuli</i>, principalmente rivolto agli allievi delle scuole primarie dei tre Comuni e realizzato in sinergia con le scuole. L'obiettivo è approfondire la conoscenza degli avvenimenti legati alla storia e alla geografia locali, legati alla matrice culturale e linguistica friulana. Verrà utilizzata anche la lingua friulana e il progetto sarà attivato tra ottobre 2024 e aprile 2025.</p> <p>Le attività progettuali sono:</p> <ol style="list-style-type: none"> seminari di formazione accreditati per insegnanti; laboratori didattici; pubblicazione di fascicoli didattici di approfondimento; piattaforma didattico-interattiva <i>Storia di un territorio tra Veneto e Friuli</i>. <p>Per realizzare le attività, che saranno ospitate negli Istituti comprensivi del territorio, verranno utilizzati strumenti multimediali, tra cui tablet e LIM.</p> <p>Si prevede l'organizzazione di 45 attività da 9 ore ciascuna, per un totale di 405 ore. Saranno acquistati libri e/o dvd per un importo di euro 2.000,00.</p> <p>Saranno impiegati due operatori, la cui retribuzione oraria sarà di 20,00 euro, con un costo totale di 8.100,00 euro.</p> <p>Il costo del progetto è di 10.100,00 euro ma, avendo dichiarato un cofinanziamento di 100,00 euro da parte del Comune capofila, il proponente richiede un finanziamento di 10.000,00 euro.</p>					



a3d0b483



OSSERVAZIONI COMPLESSIVE DEL PROGETTO:

Sulla lingua friulana risultano avere chiesto contributi il Comune di Portogruaro e il Comune di San Michele al Tagliamento (Scheda A.4). I due progetti non si sovrappongono territorialmente e gli interventi quindi devono considerarsi complementari, coprendo insieme l'area della minoranza linguistica friulana (ad esclusione dei Comuni di Concordia Sagittaria e Gruaro). Si rileva che, dallo scorso anno, il Comune di Portogruaro ha presentato progetti insieme ai Comuni di Tegli Veneto e Cinto Caomaggiore, aggregati in precedenza con il Comune di San Michele al Tagliamento che, dal 2022, è capfila di progetti elaborati con il Comune di Fossalta di Portogruaro.

Progetto A – SPORTELLO LINGUISTICO

L'intervento si dimostra coerente con gli obiettivi previsti dalle disposizioni ministeriali in materia, risultando quindi **AMMISSIBILE**.

Finanziamento richiesto: euro **14.080,00**.

Il Comune capofila, in fase di presentazione della domanda, ha chiesto su questa linea di intervento un contributo di 14.820,00 euro. Interrogato dalla Regione sulla possibilità di rimodulare i costi in considerazione dei fondi a disposizione, il 02/08/2023 ha presentato una modifica della richiesta, riducendo l'importo a quello attuale.

I fondi a disposizione della lingua friulana in questa linea di intervento, per il 2023, risultano essere di euro 14.099,47 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). Il Comune di San Michele al Tagliamento (Scheda A.4) non ha chiesto contributi su questo progetto pertanto quanto richiesto da Portogruaro risulta **inferiore** a questo importo.

Progetto D – ATTIVITÀ CULTURALE DI PROMOZIONE LINGUISTICA

L'intervento si dimostra coerente con gli obiettivi previsti dalle disposizioni ministeriali in materia, risultando quindi **AMMISSIBILE**.

Finanziamento richiesto: **10.000,00 euro**.

I fondi a disposizione della lingua friulana in questa linea di intervento, per il 2023, risultano essere di euro 5.874,78 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). In considerazione dei fondi a disposizione, il Comune capofila, interrogato sulla possibilità di rimodulazione dei costi, ha sottolineato che la cifra presentata risulta congrua con l'obiettivo del progetto. Si riserva, però, la possibilità di rimodularlo in base al contributo concesso.

La somma dei contributi richiesti in quest'area da Portogruaro e da San Michele al Tagliamento (Scheda A.4) risulta **superiore** a questo importo, per un totale di 13.900,00 euro.

NOTE

Il finanziamento totale richiesto da Portogruaro è di **24.080,00 euro**.

I fondi a disposizione della lingua friulana, nel 2023, risultano essere di euro 23.499,11 (*Avviso pubblico 2023*, Allegato A, Tabella F). La somma dei contributi richiesti su questa lingua dai Comuni di Portogruaro e San Michele al Tagliamento (Scheda A.4) risulta **superiore** a questo importo, per un totale di 29.154,95 euro.



a3d0b483

